II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets direktiv om ændring af direktiv 75/130/EØF om indførelse af fælles regler for visse former for kombineret godstransport mellem medlemsstaterne

(92/C 282/03)

KOM(92) 230 endelig udg.

(Forelagt af Kommissionen den 2. juli 1992)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 75 og 84, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til en udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og ud fra følgende betragtninger:

Anvendelsen af Rådets direktiv 75/130/EØF (1), senest ændret ved direktiv 91/224/EØF (2), har givet positive resultater;

de stigende problemer i forbindelse med vejenes overbelastning, miljøet og færdselssikkerheden kræver af samfundsmæssige hensyn en yderligere udvikling af kombineret transport som alternativ til transport ad landevej;

gennemførelsen af det indre marked vil medføre en stigning i samfærdslen; Fællesskabet bør derfor tage de midler i brug, der er nødvendige for at forvalte transportressourcerne bedst muligt i samfundets interesse;

søtransport er et vigtigt led i Fællesskabets intermodale transportpolitik og bidrager til at realisere Fællesskabets mål inden for den kombinerede transport;

søtransport kombineret med en anden transportform bør derfor betragtes som kombineret transport;

denne foranstaltning bør ikke medføre nogen forskelsbehandling eller diskriminering af andre transportformer, og der bør derfor ske en begrænsning af de hertil knyttede vejstrækninger til et niveau svarende til det, der allerede gælder for disse strækninger, når vejtransporten finder sted i forbindelse med transport ad indre vandveje;

direktiv 75/130 bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 75/130 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1 affattes således:

»*Artikel 1*

I dette direktiv forstås ved:

— »kombineret transport«: transport af varer mellem medlemsstaterne, hvorunder trækkende køretøj, lastvogn, påhængsvogn, sættevogn med eller uden trækkende køretøj, veksellad eller container (på 20 fod og derover) anvender enten landevej til en del af rejsen og jernbane eller indre vandveje eller søvejen til den anden del, eller jernbane til en del af rejsen og indre vandveje eller søvejen til den anden del

— »veksellad«: et lad, der er bestemt til at indeholde varerne, og som kan transporteres ad landevej eller ad jernbane, og som har en låseanordning i bundrammen.«

(1) EFT nr. L 48 af 22. 2. 1975, s. 31.
(2) EFT nr. L 103 af 23. 4. 1991, s. 1.

2) Artikel 2 bliver artikel 3.

3) Som ny artikel 2 indsættes:

»*Artikel 2*

Dette direktiv anvendes på kombineret transport som defineret i artikel 1, når den indledende eller afsluttende vejstrækning tilbagelægges:

— mellem det sted, hvor godset læsses, og den indladningsbanegård, der med hensyn til den indledende vejstrækning ligger nærmest, og mellem det sted, hvor godset losses og den udladningsbanegård, der med hensyn til den afsluttende vejstrækning, ligger nærmest, eller

— ligger inden for en radius af 150 km i lige linje fra laste- eller lossehavnen, når det drejer sig om transport ad indre vandveje, eller

— ligger inden for en radius af 150 km i lige linje fra laste- eller lossehavnen, når det drejer sig om søtransport.«

4) Artikel 3 bliver artikel 4 og affattes således:

»*Artikel 4*

Ved kombineret transport for fremmed regning skal et transportdokument, som mindst opfylder bestemmelserne i artikel 6 i Rådets forordning nr. 11 (1) suppleres med en angivelse af jernbanestrækningens indladnings- og udladningsbanegård eller vandvejsstrækningens eller søvejsstrækningens laste- eller lossehavn. Disse oplysninger påføres inden transportens udførelse og bekræftes ved et stempel påsat af jernbane- eller havneadministrationerne på de pågældende banegårde eller i de pågældende flod- eller søhavne, når den del af transporten, der foregår med jernbane eller ad indre vandvej eller ad søvejen, afsluttes.

(1) EFT nr. 52 af 16. 8. 1960, s. 1121/60.«

5) Artikel 4 bliver artikel 5 og affattes således:

»*Artikel 5*

1. Medlemsstaterne kan i tilfælde af en grænsepassage i forbindelse med vejtransporten forud for jernbanestrækningen eller forud for strækningen ad indre vandveje eller ad søvejen kræve, at fragtføreren ved hjælp af et passende dokument godtgør, at der er reserveret plads til jernbanetransport af det trækkende køretøj, lastvognen, påhængsvognen, sættevognen, vekselladdet eller containeren (på 20 fod og derover) samt til transport ad indre vandveje eller ad søvejen af det trækkende køretøj, lastvognen, påhængsvognen, sættevognen eller containeren (på 20 fod og derover).

2. Medlemsstaterne kan give kontrolmyndighederne fuldmagt til at kræve forevisning af jernbanetransportdokumentet eller dokumentet i forbindelse med transport ad indre vandveje eller ad søvejen efter tilbagelæggelse af jernbanestrækningen, strækningen ad indre vandveje eller strækningen ad søvejen, der indgår i den kombinerede transport.«

6) Artikel 5 bliver artikel 6.

7) Artikel 6 bliver artikel 7.

8) Artikel 7, stk. 1, bliver til artikel 8, stk. 1.

9) Artikel 7, stk. 2, bliver artikel 8, stk. 2, og affattes således:

»2. I forbindelse med udarbejdelsen af den i stk. 1 omhandlede beretning bistås Kommissionen af medlemsstaternes repræsentanter ved indsamlingen af de nødvendige oplysninger.

I denne beretning analyseres de oplysninger og statistiske data, der bl. a. vedrører:

— trafik i form af kombineret transport

— antallet af forsendelser af køretøjer, veksellad og containere, der er transporteret i de forskellige trafikforbindelser

— transporteret mængde

— gennemført transport i ton/km

Beretningen kan eventuelt indeholde forslag til, hvorledes disse oplysninger og situationen med hensyn til kombineret transport kan forbedres på længere sigt.«

10) Artikel 8 bliver artikel 9.

11) I artikel 9, stk. 3, indsættes følgende led:

»— Spanien — [Licencia Fiscal]

— Impuesto Vehiculos — traccion mecanica«.

12) Artikel 9 bliver artikel 10 og affattes således:

»*Artikel 10*

Når en påhængsvogn eller sættevogn, der tilhører en virksomhed, der udfører kombineret transport for egen regning, på en af de afsluttende strækninger trækkes af et køretøj, der tilhører en virksomhed, som udfører transport for fremmed regning, skal der for denne transport i stedet for det i artikel 4 omhandlede dokument forelægges et andet dokument som bevis for den strækning, der skal tilbagelægges ad jernbane, ad indre vandvej eller ad søvejen.«

13) Den tidligere artikel 10 ophæves.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv før den 1. januar 1993. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, henvises der deri til dette direktiv, eller ved offentliggørelsen af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Forslag til Rådets forordning (EØF) om ændring af forordning (EØF) nr. 1107/70 om støtte, som ydes inden for sektoren for transporter med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje

(92/C 282/04)

KOM(92) 230 endelig udg.

(Forelagt af Kommissionen den 2. juli 1992)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 75,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg,

og ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1107/70 (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1100/89 (2), giver medlemsstaterne mulighed for at udbygge den kombinerede transport ved at yde støtte til investeringer i infrastruktur og i fast og mobilt materiel, der er nødvendigt for omladning, eller til driftsomkostninger i forbindelse med en kombineret trafikforbindelse inden for EF, som går i transit gennem tredjelandes territorium;

udviklingen inden for kombineret transport viser, at denne transportform endnu ikke er fuldt udviklet i alle Fællesskabets regioner; støtteordningen bør derfor forlænges;

muligheden for at yde støtte til driftsomkostninger i forbindelse med kombinerede transportforbindelser, der går i transit gennem tredjelandes territorium, har kun berettigelse, når det særligt drejer sig om Østrig, Schweiz og staterne i det tidligere Jugoslavien;

da det er nødvendigt hurtigt at få skabt økonomisk og social samhørighed inden for Fællesskabet, må der gøres en særlig indsats for at øge investeringerne i jernbane- og vejmateriel, der er specielt udformet med henblik på kombineret transport, især når materiellet frembyder et alternativ til infrastrukturændringer, der ikke kan gennemføres på kort sigt;

(1) EFT nr. L 130 af 15. 6. 1970, s. 1.
(2) EFT nr. L 116 af 28. 4. 1989, s. 24.